12.
209.

Von dem christēlichen streyt geschehē im. M.CCCCC.vj. Jar zu Lißbona

ein haubt stat in Portigal zwischen den christen vnd newen chri sten oder jüden/ von wegen des gecreutzigisten got.

R

bilder. Cap. 1 vff Lob vnsf (gum g. 197 2

Bayerische
Staatsbibliothek
München

ALs man zalt nach Erhisti ge
burt.1506. In Lißwona am xvij.tag im Apri-
len viij.tag nach dē heyligen karfreytag do wur
den davor begriffen vil newer christen in einem
haus/ die hetten zu der ōsterlichen zeyt gemacht
prot/ auch etlich lemmer/ auch hennen getodt vnd zugericht vf
ir judisch art/ vñ assen vmb zwo stund in die nacht ir ōsterlamp
vñ hielten also ir Ceremonias auff judisch/ vñ einer vntter in
der ging hin heimlich vñ verrieth sie/ vñ bracht mit im ein rich-
ter von der stat mit etlichen vil schergen/ vñ kamen in das hauß
vñ begriffen die essende ob warer that/ vñ fiengē ir xvij.weib vñ
mā der die anderē fluhē obē zu den decherē hin auß/ auch wo sie
sunst daruon mochtē kumē/ die andern xvij.furt man in die ge-
fencknuß. Do wardt als bald dem kunig geschribē/ der waß nit
zu Lißwona/ sunder in einem stetlein xiiij.meil vonn Lißwona
genant Brantes/ wie man es mit den gefangen halteu solt/ nit
weyß ich was der kunig zu antwurt gab/ dann in ij.tagen nach
dem sie gefangen waren ließ man etlich auß/ sagt sy weren vn-
schuldig auß vrsachen/ sie villeicht gelt oder sunst gut freunt het
ten die in aus hulffen/ Do wardt vnder der gemei heimlich ein
groß mürbeln/ vñ gesagt sie weren wert das man die gefangen
vñ ander dy solchs tetten oder verhengtē alle vbrent wurden.
¶ Itē in Lißwona in einer kirchē genant sant Dominicus be
setzt munchen des selben ordens/ auff der rechtē hant in der sel
ben kirchen/ ist ein grosser altar/ vnd in der tafel auff dem altar
ein crucifix/ vñ ein gitter vor dem crucifix/ vñ voren bey dem her
tzen in das crucifix gemacht ein spigel/ do wurd ein gemein ruf
in der kirchen vñ in der gantzē stat gesagt wie das man in dem
selben spigel het gesehen vnser frawen knient vor vnserm herren
vñ geweint/ mer hat es oben in dem selben altar vil gulder stern
der selben etlich geleucht haben/ auch grösser vñ kleyner wordē
auch liecht oder ander schein zuzeyten geschinen sol haben/ vñ
gechlingen wider erloschen/ Mer soll in dem selbē spigel zu mer
mal geschehen sein worden ye zwey liechtlein recht brinnen/ vñ
ye ein groß dicks liecht/ solichs hat gewerdt vō karfreytag an

byß am mitwoch nach dem suntag Quasimodogeniti/ was d
mitwoch vor sant Jörgen tag/ vnd altag gieng groß mechtig
volck do hin walfarten mit besundern procession das wunder-
zeychen zu sehen.

℄ Itē an dem suntag Quasimodogeniti/drey stund vngeuer-
lich nach mittag vor vesperzeyt/am xix. tag im Aprillē do was
aber vil volks von man vñ weyben in der vorgemelten kirchen
die wunder zeychen zu sehen/do waren etlich new christen auch
in der kirchen vñ sahen zu vñ horten das dy mā vñ weyben vō
disen wunder zeychen sagtē/do was einer von dē newē christen
der sagt zu den manen vñ weybē offentlich/was mōcht ein dur
holtz wunder zeichē thun/nembt wasser vñ netzt es so sol es als
erleschē/do warn dy weiber zornig auff in/griffen in an do mit
sie den selben fur die kirchen thür prachtē/vñ vor der thür hubē
dy weyber an disen zu schlahē vñ rauffen angehobē/ sprechēde
Solstu wider ein solchs groß wunderzeiche vñ crucifix reden/
vñ schlugen dy weyber den man schier zu todt/do kamen etlich
man vnd buben die den weyberen verhulffen do mit sy dysen
gantz tōdten vñ brachtē in auff ein grossen platz vor der kirchē
do kam and ein newer Christ oder jūd darzu/ der dan gesehen
das mā dē andern vmbracht het/vñ sprach. Warum tōdtēt ir
disen mā/ sagt das volck. Du bist freylich auch der schelck einer
vñ hubest in die buben vñ man an zu rauffen vñ schlahē byß sie
in auch zu todt schlugen/vñ woltē sie darnach alle bed auff dez
platz verbrennē/ Jn dem do kam der Richter einer vō der stat
mit vil schergen/vermeint die zu fahen die solch that gethā het-
ten/do wider was die gantz gemeyn/ sagten sie heten recht ge-
than. Nach dem der kunig die juden oder newē christē nit straf
fen wolt/so must sie got straffen/vñ sagtē im was die iuden ge
sagt heten/wolt sich der richter nit keren sunder die ander zu fa
hen/do sagt die gemeyn das er gedecht vñ ließ sie ir ding schaf
fen oder sie wolten auch über in/ wan sie marckten das er den
Juden auch bey wolt steen/wolt sich der richter nit daran kerē/
sunder die fahen/do schrey dy gantz gemein/schlacht todt/ wā
dise wollē den juden beystant thun/vñ luffen alle vber den rich
ter vñ schergñ/dz der richter mit gewalt die flucht in sein haüß

must geben vñ die gemein wolt in todt habē/ alſo flohe er zu dē dach obē auß/ do mit hin wegk kam/ do was die gemein im wil len/ wolt im das hauß abprēt habē Jn ſolchē kam das geſchrey in die gantzē ſtat vñ ydermā legt ſein harniſch an vñ ſein were zu im ſchreyent in einer gemein/ Wir wöllē hewt got zu hilf ne men vñ dem chriſtē glaubē beyſtan vñ beſchirmē/ vñ die hundt oder jüden alle zu todt ſchlahen vñ verbrennē/ vnd teilten ſich do auß/ do lx. auff ein ort. c. auff and er orter mer oder mynder/ do mit ob. x. tauſent man/ weib vnd kindt die alle in der ſtat vñ luffen den gantzē Suntag vñ die gantze nacht/ alle die newen chriſten oder jüden/ weyb vñ man/ jung vñ alt was ſie an kamē auff der ſtroſſe/ in hewſern oder wo ſie es zu wegen mochtē bri gen/ das todten ſie/ etlich namē ſie gefangen vñ brachtē ſie auf ſant Dominicus platz/ do het man ein fewr gemacht do wurff mans lebendig ein/ vñ was todt was in den hewſern vnd auff der ſtraß namen die jungen buben vñ bundē in ſtrick an die helß arm/ füß/ vñ ſchlayfften ſie auff der erden mit den ſtricken byß auff ſant Dominicus platz in das fewr. Wollen etlich ſagē das vom Suntag an drey vhr nach mittag/ biß mōtag vmb mittag ob ſechßhundert perſon getödt ſind wordē/ Vñ auff ſant domi nicus platz ſindt geweſſen zwen groß hauffen vō den todtē ob vierhundert perſon die do lagen vñ brunnen/ ſo waren ſunſt in der ſtat vill ander fewr do man auch die todten vnd lebendigē körper verbrennet.

℄ Jtē am montag kam ich in Lißwona ſolch dingk zu ſehen/ ſag ich furwar das ich dingk ſach dz vnglaublich zu ſagen oder zu ſchreybē iſt der es nit ſelbs geſehē hat von groſſer grawſame kait/ wañ ich ſach iij. munch in der ſtat vñ lauffen/ zwē vō ſant Dominicus ordē vñ ſunſt ein/ renten yetzlicher mit einē crentz vñ ſchreyen/ miſericordia miſericordia/ wer dem chriſtē glauben vñ dem creutz wol beyſtan der kum zu vns/ wañ wir wollē fech ten wider die jüden vñ alle zu todt ſchlahen/ vñ lieff ein yegkli cher an ein beſunder ort in der ſtat mit einer groſſen menig des volks das dē creutz nach volget/ vñ was ſie vnder wegen von jüden an kamē man vñ weyb jung vnd alt reich vnd arm/ das

must alles sterben/vñ lüffen in alle hewser do die jüden wonte/ do sie meintē do sy sich verporgē hetten / do prachē sie die thur fenster vñ decher mit gewalt auff / vñ suchten in allen orten vñ wo si ein jüden oder jüdin / wie vor ster begriffen/ die fingen sie vñ furtens todt oder lebēdig in das fewr/ auch luffen etlich christen weyber vmb/ die hulffen die jüden fahen/ todten vnnd verbrennen/ sie spechten sie auch auß wo sie verborgen lagen/ dañ yederman wolt die jüden todt haben.

¶ Jtē an dem/ Suntag vor geschriben luff dermeyste tayl des volcks in ein grosse gassen/ do die kaufleut des meyst tayl jnnen wonten fur ein jüden haus mit namē Johān Roderigo mastarenus/ der was das haupt von allen jüden/ vol aller buberey betrigerey/ falsch/ bößlystig/ das nicht zu schreibē ist was er sein tage von aller bößheyt vñ buberey ertracht vñ getriben hat/ wañ im kein dingk zu vil gewesen ist/ das aller menigklich von im gesagt haben vñ noch vil mer dan man sagen oder schreiben mag vnd do sie dem obgemeltē Johañ fur sein hauß kamen do was er der newen zeyttung das man die jüden zu todt schlug innen worden/ vñ het sein hauß zu geschlossen vñ alle thür verdarlast vñ an allen örten auff das pest vermacht der hoffnūg als bald hinen komen solten vñ er stundt oben an dem fenster/ vnd sagt zu dem gemeinē volck/ ir buben ir verreter ir hundt / wen sucht ir/ oder was wolt ir/ meint ir mich vñ ander newe christen zu fahen vñ zu todten/ ich wil noch machen das man ewr zehētawsent muß hencken vñ zeyget den christen die feygē/ vñ ir zu spoten vñ zu fluchen/ vñ die weyl sich solche rede verloffen het/ do hub die gemein an vmb sein hauß zu sturmē/ do er solches sach do macht er sich oben zum dach auß daruon ee die gemeyn die pforten auff brechen kundt vō dem wust so vber alle vermacht was/ die weil was er hin weg das nieman west wo hin biß auf den affter mōtag zwo stundt nach mittag/ do kam er her fur an einem ort heyst bey der kleinen Juderey auß einem stal meinet man do er pferdt innen hette/ hinder einer kirchē heyst sant Juliana/ nit weyt vō dē stat thor/ vermeynt er so er auff das pferd kem wolt wol dauon komen/ vñ vnder wegen kamē vier man

zu im/ſagten weyſtu nit das dich alle welt ſucht zu fahen vñ zu
tödten/ ſaget er ſchweyget liebē freundt vñ helfft mir daruon/
ich wil euch gebē tauſent duckaten oder was ir habē wolt/ helft
mir nůr mit dem lebē daruon vñ beleydt mich biß geen ſancta
Maria de paradiſo iſt ein kirch gleich vor der ſtat/ do was des
kunigs gubernator/ iſt der oberſt nach dem kunig/ der die ſtat re
giret der het bey im viethundert man/ vñ wo der Maſtarenus
do hin komen were/ ſo wer er mit dem leben daruon kumē das
dan got nit wolt ſolichs geſchehē lan/ alſo wardt der von denn
vier manen nit weyt gefurt/ vñ bey ſant Juliana kirchen do be
ſchrey in ein jungs kleinß meydlein/ vnd rufft vber laut zu dem
vierden mall/ do geet der maſtarenus/ nun het er ſich verkleidt
das man in nicht wol kennē kunt/ do kam ein weyb die ryß im
ſein deck oder duch vō kopff/ als hie zu tragen gewonet iſt/ vñ
ſchrey auch zu mermalen vber laut das iſt der maſtarenus/ vnd
machet ein geſchrey das alle welt zu lůff/ vñ einer vō den vierē
der ſetzt im ein blechens hewblein auf/ vñ rucket ims fur das an
geſicht/ do mit man in nit kennē ſolt/ vnd er het ſich gantz ver-
kleydt halff in aber alles nicht/ das volck lůff zu vñ wolten in
nůr todt habē/ ſagtē die vier ir ſolt im bein an thun/ wañ ſo mā
als bald erſtech wurdt ein groß můrblen vnder dem volck/ wir
wöllen in zu gefangē furen zu dem gubernator wañ vnder dem
gemeinen volck einer wolt in gefangē haben der ander todt do
ſprang einer her fur der ſprach. Ich glaube in got nit wan diſer
Jůdt weytter gefurt wirt er muß ſterbē/ dañ ſolt weyter gefurt
werden ſo wurd er mit dem leben daruon komen/ das wol got
nit/ vnd hieb im als bald ein groſſe wůnden in das angeſicht dar
nach einer nach dem andern die vier hetten in geren beſchutzt
es war aber kein beſchutz do noch verhanden/ ſunder ydermā
lůff zu/ man vñ weyb jung vnd alt in zu ſehen/ vñ todt zu ſchla-
hen das geſchach in einer gaſſen genāt differia/ hinter einer kir-
chen heyſt ſant Maria de Conception do man in dan zu todt
ſchlug/ Vñ alſo todt ſchleyfften ſie in herfur auff die rwa noua
do lůff alle welt zu als ob es das wunderbarlichſt ding were dz
man ye geſehen het/ dañ yderman zu luff in zu ſehen vnd todtē
vnd alle welt ſtach vñ hieb im nach ſeinem leyb/ wer im nit ein

besunder stich vnd hieß gab der meint er kunt nit selig werdē vñ
rüffet alle welt hie ist der mastarenus/ vnd schleyfften in fur sein
hauß vnd menigklich volget im nach mit grossen freuden einer
nam ein stuck von seiner hauß thür der ander ein stuck von seinē
sessel/ stül benck/ oder bette was einer begreiffen oder findē mo-
cht in do mit zuuerprennen/ vnd schleyfften in biß auff sant do
minicus platz vnd vnder wegen meret sich das volck hiebē vñ
stachen stetz nach seinem leyb/ frolochten vñ jubilierten alle die
das horten oder sahen.

¶ Jtē ee man in fieng do waren vnser etlich teutsch vor sandt
Dominicus kirchē vñ sahen so vil todter korper do liegē die alle
obeinander verschmort hettē nicht genung holtz/ do sagten wir
teutschen zu einander es sol ein yegklicher. c. pfennig gebē vmb
holtz/ die jüden zuuerprennē das dañ geschach Vñ gleich do mā
das holtz bracht auff den platz in dem do bracht man Johann
Roderigo mastarenus/ vñ warff in in das holtz oder fewer dz
wir teutschē gekaufft hettē do must er mit vnserm holtz vßbrent
werdē/ des wir dan all vō hertzē fro warn vñ hettē nit groß dar
fur genumen/ dan wir teuschen habē im das fewer vñ todt offt
so wol gewunscht biß es war ist wordē/ got sey gelobet.

¶ Jtē ¶m erichtag kam der gubernator vnd resator fur die stat
als ir vor vernumen habt mit vil volcks vñ ließ außrüffen/ alle
die dem kunig trew weren vñ bey wolten steen/ die solten zu im
komen/ also das er vngefer bey vier tausent man vor der stat zu
samen bracht/ vñ hub an zu sagen vñ sprach / wir wollen in die
stat/ vnd alle die in dem spill mit den jüden sein die wöllen wyr
sahen vñ straffen nach dem sie verdient haben/ vnd gab der ge-
meyn trutzig wort/ auff meynūg als wolt er sie alle lassen tödtē
gab im die gemeyn die zu im was komen zu antwurt. Herr wyr
wöllen dem kunig trew sein vñ im beysteen mit allem dem das
im not thut vnd recht ist/ wir wöllen aber wider vnsern herren
christū vñ wider das creutz so in der stat vm̄ geet die vnglaubi-
gen vñ jüden tödtē nit wider in oder sy thun/ sunder dem kunig
trew sein vñ vō des crucifix wegē sterbē vñ wid die vnglaubigen
streyten/ fechten/ vñ sie todten/ dan das ist ein geschick von got

der wil die vngelaubigen straffen/darumb herr wir wollen als
das thun das ir vns von des kunigs wegen heyst/vnd dem ku-
nig beystand thun allein wider das crucifix wöllen wir nicht fe
chten in keynen weg/noch niemant fahen/sunder wer dem cru
cifix widerstandt wil thun der muß wider vns auch thun/vnd
wollen dē crncifix beysteen als lang wir vnser leben haben/aber
wen ir wider das crucifix nit wolt sein oder thun so wollen wir
euch beystandt thun in allem dem das ir vns heyst oder gebiet
darumb besecht was ir vns heyst oder thun wölt. Do der guber
nator das vernam do wart er zornig/vnd setzt noch mit vil hef-
tigern worten an sie vnd sagt/so horr ich wol das ir dem kunig
nit bey wolt steen/sunder nur mörden/rauben vnnd stellen/ sag
ich euch das man soll euch/die solchs thun alle hertigklich ann
leiß vnd gut straffen/saget die gemein wir wollē nit stelen noch
rauben/sunder dem crucifix beystandt thun/vnd die iuden helf-
fen vmbringen/vnd wo ir oder ander wider das crucifix thut/
sol wir euch vñ alle die wider das creutz thun vnd die genigen
so wider vns sein fahen vnd todt schlahen/vnd vns weren auf
das best wir mogen. Do der gubernator hort vnd sache das nit
helffen mocht/vnd sich villeycht auch besorgt sie möchten vber
in fallen vnd todt schlahen/do sagt er zu der gemein. Ich bith
euch ir wölt doch auff horen vnd ewern zorn nachlassen/ vnnd
so ir doch nit auff wolt hören/so geet hin vnnd todt die Jüden
stelt vnd raubet nit/dañ das golt vnd gut gehort dem kunig zu
vnd gab der gemein gutte wort/ dan er sach das nicht anderst
helffen wolt. Also die weil der gubernator mit der gemein redet
schicket er ein botten nach den andern in die stat zu dē munchē
vnd bitten das sie kurtz ab das creutz in die kirchen theten vnd
nit mer mit im in der stat vmb lüffen oder das volck damit zu
samen samelten vnd ein auffrür in der stat machten wider den
kunig vnd die jüden/vñ das gedechten von stund an das sie dz
theten/vñ der gemein sagten vñ predigten das sie nun auff hor
ten es wer genug/vnd das man frid hielt/ vnd wo die munich
das nit wolten thun vnd darob sein das solchs geschehe/ so her
er ein greß volck versamelt/ vñ wer in kurtz vom kunig ein sum

volcks zu warten wolt er hinein in die ſtat ziehen vnd ſie all fa
hen vñ hencken laſſen/ vñ do die munich ſolchs vernumen ſag-
ten ſie es von ſtund an der gemein/ vnd rüfften die gemein ann
ſprechent. Alle die gut chriſten ſindt die ſteen heut vnd alle dem
zeyt dem creutz bey/ wir wöllen vns mit dem gubernator ſchla-
hen/ wen er vns was thun wil/ vñ machten ſich alle zu dē creutz
ſchriren vnd fielen auff die knie/ alle vberlaut ſprechent vñ ruf
ten/ miſericordia/ wir wollen hewt dē chriſten glauben bey ſteen
vnd wider die vngelaubigen ſtreyten vñ fechten/ auch wider al
le die/ dy den vngelaubigen bey wollen ſteen vnd giengen wid
auß die juden zu ſuchen vnd zu todten vnd verbrennen wie vor
vnd wolten vmb den gubernator gar nichts geben ſunder belie-
ben veſt auff ir mainung/ vñ giengen dem tagwerck nach. In
dem do dem gubernator die potſchafft kam zu mermalen komē
das ſich die munich nit daran keren wolten/ do ſprach er zu der
gemein die er bey im het vor der ſtat/ vart hin lieben kinder ſo ir
doch meinen rath nicht volgen wolt/ ſo thut den wenigiſtē ſcha
den ſo ir mügt/ alſo ging die gemeī vō im/ do rith er allein heim
lich in die ſtat/ in das kloſter zu ſant Dominicus/ vnd bath die
munich ſie ſolten nach laſſen/ nit weyß ich was ſie zu antwut ga
ben/ dann er macht ſich baldt auß dem kloſter/ kundt nit horen
oder mercken das er vil guts geſchafft het/ dañ die munich vñ
gemeyn jrem tagwerck nach gingen wie vor/ ſolchs werdt war
hafftig biß man maiſter Johañ Roderigo maſtarenus verbiēt
do lieſſen nach/ vnd die munich mit irem creutz vō ſant Domi-
nico in ir kloſter/ dennoch den ſelben tag tödtet man vñ verbren
net ſtetz volck/ vnd ir etlich ſchlugen ſich zuſamen vñ lüffen vor
der ſtat auff die dorffer do dan vil iüden waren/ vnd ſchlugen ir
ein gut tail den ſelben abend zu todt/ vnd fiengen ir auch vil/ dy
die brachten ſie den ſelben abent in die ſtat/ vnd belieben etlich
von der mein aldo vor der ſtat do ſchlugen ſich die pawrn zu in
vnd luffen mit einander weyter iüden zu ſuchen vnd zu todten
auch eins tails rawben. Vnd do der gubernator vernam das ſy
rawbten/ do zug er mit etlichem volck auff die dorffer hin vnd
her/ vnd wo ers begriff die das volck todten die hing er an die

bawin hin vnd her/ vnd auß ruffen die er hieng das thet auß vr
ſach das dez pawrn volck ein forcht ein wolt iagen vñ ein ſchre
cken vnd machen das man in forchten ſolt vnd nicht weytter
ſchaden thun mit rawben/ todten/ ſtelen / vnd hat ir vber acht
nit gehenckt auff mer pletzē ein hie her den andern dort/ vñ auf
ander orten oder pletzen ander zwen oder drey / do mit er vmb
gantz Liſſwona ein ruff vñ geſchrey in das volck gemacht hat
ſprechent/ Der gubernator conſfator zyhen im gantzem land vñ
fahen/ todten vnd henckē alle die dy handt gelegt zu ſtelen/ vñ
auch zu todten. do mit er wie vor ſteet der gemein ein forcht ein
zu iagen auff dem lande/ auch in der ſtat. Mer hat er vnd auch
ander richter bey funfftzig/ etlich wollen ſagen ob hundert mā
gefangen / die in ſolichē ſchuldig ſein/ nicht weyß man was der
kunig mit in ſchaffen wirt/ oder wie man ſie verurteyln wurdt/
dan es ſteet noch gantz wild in Liſſwona vnd vmb Liſzwona
mit der gantzen gemein vnd dem pawers volck/ dan was wey
ter ans gericht wirt/ werdt ir zu ſeiner zeyt wol vernemen.
℄ Item man ſagt auch das vmb Liſzwona nechſt vnd in liſz
wona von iuden vñ newen chriſten mangeln ſollen. 1930. iung
vnd alt weyb vnd kindt.

Bayerische
Staatsbibliothek
München